

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 MAI 1953.

19 MEI 1953.

PROJET DE LOI

relatif aux traitements des titulaires d'une fonction
au Conseil d'Etat.

WETSONTWERP

inzake de wedden van de ambtsdragers
bij de Raad van State.

I. — SOUS-AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. SAINT-REMY

A SON AMENDEMENT

PROPOSÉ PRÉCÉDEMMENT (Doc. n° 390).

I. — SUBAMENDEMENT,

INGEDIEND DOOR DE HEER SAINT-REMY

OP HET VROEGER

VOORGESTELDE AMENDEMENT (Stuk n° 390).

Article premier.

Eerste artikel.

Modifier comme suit le dernier alinéa :

Het laatste lid als volgt wijzigen :

« Lorsqu'un membre du Bureau de coordination est chargé de la répartition du travail, son traitement est majoré du montant d'une augmentation triennale la plus élevée.

Toutefois, le magistrat actuellement délégué à ces fonctions continue à recevoir, à titre personnel, un traitement égal à celui du greffier. »

« Wanneer een lid van het coördinatiebureau met de verdeling van het werk is belast, wordt zijn wedde vermeerderd met het bedrag van de hoogste driejaarlijkse verhoging.

De magistraat die thans voor de functies wordt afgevaardigd, ontvangt echter verder, ten persoonlijke titel, een wedde gelijk aan die van de griffier. »

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Ce texte, qui reproduit celui de l'amendement des honorables Messieurs Pierson et Blum, nous paraît mieux répondre à la fois à la nécessité de péréquater les traitements à 2,85 et de revenir lorsque se posera la question de la succession de l'actuel titulaire de la fonction, à un traitement mieux en rapport avec ladite fonction.

Deze tekst, overgenomen uit het amendement van de heren Pierson en Blum, beantwoordt onzes inziens beter aan de noodzakelijkheid van de perequatie der wedden op coëfficiënt, 2,85, en biedt tevens de mogelijkheid om, met het oog op de opvolging van de tegenwoordige ambtsdrager, terug te keren tot een wedde, die beter aan bedoeld ambt is aangepast.

Voir :

134 : Projet de loi.
145 : Amendements.
338 : Rapport.
339, 360, 368 et 390 : Amendements.

Zie :

134 : Wetsontwerp.
145 : Amendementen.
338 : Verslag.
339, 360, 368 en 390 : Amendementen.

II. — SOUS-AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. SAINT-REMY
AUX SOUS-AMENDEMENTS
PROPOSÉS PAR M. PIERSON

(Doc. n° 360).

Article premier.

Supprimer la phrase : « La présente disposition aura un effet rétroactif au 27 août 1948. »

JUSTIFICATION.

Le traitement de base des intéressés est de 66.000 francs; le coefficient 2,85 le porte à 188.000 francs.

D'autre part, l'article 7 amendé par la Commission prévoit la rétroactivité des nouveaux traitements au 1^{er} janvier 1952. Il n'est pas indiqué de prévoir une autre date pour les assesseurs miniers.

Art. 3.

Ajouter « in fine », un alinéa libellé comme suit :

« Pour le calcul des augmentations périodiques attribuées aux assesseurs miniers, il est tenu compte de leurs années de fonctions au Conseil des Mines. »

JUSTIFICATION.

C'est la conséquence logique des amendements précédents. Le sort des membres de l'ancien Conseil des Mines doit être réglé suivant les normes applicables au Conseil d'Etat, à la disposition exclusive duquel ils ont été placés.

Art. 6.

« In fine » ajouter ce qui suit :

« Les articles 1, 2 et 3 de la loi du 15 avril 1949 concernant les traitements et le régime de pension des membres du Conseil des Mines sont abrogés.

Le traitement annuel visé à l'article 6 de la loi du 15 avril 1949 est celui que fixe la présente loi. »

JUSTIFICATION.

Ces deux textes ne visent qu'à éviter des confusions.

II. — SUBAMENDEMENTEN,
INGEDIEND DOOR DE HEER SAINT-REMY
OP DE DOOR DE HEER PIERSON
VOORGESTELDE SUBAMENDEMENTEN

(Stuk n° 360).

Eerste artikel.

De volzin weglaten : « Deze bepaling heeft terugwerkende kracht tot 27 Augustus 1948. »

VERANTWOORDING.

De basiswedde van de belanghebbenden bedraagt 66.000 frank; door toepassing van coëfficiënt 2,85 wordt ze tot 188.000 frank verhoogd.

Daarenboven wordt in het door de Commissie gewijzigde artikel 7 bepaald, dat de nieuwe wedden terugwerkende kracht hebben tot 1 Januari 1952. Er bestaat geen reden om een andere datum vast te stellen voor de bijzitters voor het Mijnwezen.

Art. 3.

« In fine » een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Bij de berekening van de periodieke verhogingen, toegekend aan de bijzitters voor het Mijnwezen, worden hun jaren dienst bij de Mijnraad in aanmerking genomen. »

VERANTWOORDING.

Dit vloeit logisch voort uit de vorige amendementen. De toestand van de leden van de vroegere Mijnraad moet geregeld worden volgens de normen, die voor de Raad van State gelden, vermits zij uitsluitend ter beschikking van dit organisme werden gesteld.

Art. 6.

« In fine » het volgende toevoegen :

« De artikelen 1, 2 en 3 der wet van 15 April 1949 betreffende de wedde- en de pensioenregeling van de leden en de griffier van de Mijnraad worden opgeheven.

De jaarwedde, waarvan sprake in artikel 6 der wet van 15 April 1949, is die welke bij deze wet wordt bepaald. »

VERANTWOORDING.

Deze beide teksten strekken er slechts toe verwarring te voorkomen.

A. SAINT-REMY,
H. DUJARDIN,
H. LAMBOTTE.